



-----o0o-----

Số: 4202120201CV- BTKHĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 11 năm 2020

## CÔNG BỐ THÔNG TIN

Kính gửi: - Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước  
- Sở Giao Dịch Chứng Khoán TP. HCM

- Tên công ty : CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG COTECCONS
- Tên giao dịch : COTECCONS
- Địa chỉ trụ sở chính: 236/6 Điện Biên Phủ, P.17, Q. Bình Thạnh, TP. HCM.
- Điện thoại : (84) (28) 35142255 - Fax: (84) (28) 35142277
- Mã chứng khoán : CTD
- Vốn điều lệ : 792.550.000.000 đồng (Bảy trăm chín mươi hai tỷ, năm trăm năm mươi triệu đồng)
- Người thực hiện công bố thông tin: ông Nguyễn Anh Vũ – Thư ký HĐQT
- Loại thông tin công bố:  24h,  72h,  Yêu cầu,  Bất thường,  Định kỳ

### Nội dung công bố thông tin:

Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons công bố thông tin Nghị quyết HĐQT số 34/2020/NQ-HĐQT về việc bổ nhiệm thêm Quyền Tổng Giám đốc Võ Thanh Liêm làm đại diện pháp luật của Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons. Chi tiết như đính kèm.

### Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu VP

CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG COTECCONS

Người được ủy quyền công bố thông tin



NGUYỄN ANH VŨ

CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY  
DỰNG COTECCONS  
COTECCONS CONSTRUCTION  
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom – Happiness



Số/No.: 34 /2020/NQ-HDQT

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 11 năm 2020

Ho Chi Minh City, 23 Nov 2020

**NGHỊ QUYẾT**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG COTECCONS**  
**RESOLUTION**  
**BOARD OF DIRECTORS OF COTECCONS CONSTRUCTION JOINT STOCK COMPANY**

V/v: Thay đổi Người đại diện pháp luật Công ty  
*About: Change of Company's Legal representative*

- Căn cứ Luật Doanh Nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc Hội thông qua ngày 26/11/2014;  
*In pursuant to the Law on Enterprises no. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly on 26 November 2014;*
- Căn cứ Điều Lệ của Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons ngày 30/06/2020 (“Điều Lệ”);  
*Pursuant to the Charter of Coteccons Construction Joint Stock Company dated 30 June 2020 (“Charter”);*
- Căn cứ Biên bản tổng hợp ý kiến Hội đồng Quản trị số 22 /2020/BBH-HDQT ngày 23/11 /2020 của Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons;  
*In pursuant to Minutes of Written opinion collection of the Board of Directors no. 22 /2020/BBH-HDQT dated 23/11 / 2020 of Coteccons Construction Joint Stock Company;*

**QUYẾT ĐỊNH/DECIDES:**

**Điều 1. Bổ nhiệm thêm ông Võ Thanh Liêm – Quyền Tổng Giám đốc Coteccons làm người đại diện pháp luật của Công ty Cổ phần Xây dựng Coteccons**

**Article 1. To appoint Mr. Vo Thanh Liem – Acting General Director to be the additional legal representative of Coteccons Construction Joint Stock Company**

Hội đồng Quản trị thông qua việc bổ nhiệm thêm cá nhân sau là Người Đại diện theo Pháp luật của Công ty.

The Board of Directors approved on appointing the following individual to be the additional Legal Representative of the Company.

Họ và tên/Fullname: **VÕ THANH LIÊM** Giới tính/Gender: Nam/Male

Chức danh/Position: Quyền Tổng Giám Đốc/ Acting General Director

Ngày sinh/Date of Birth: 15/05/1977

Quốc tịch/Nationality: Việt Nam/Vietnamese

CCCD/ID Card No.: 082077000262 cấp ngày/issued on 03/01/2018 tại Cục Cảnh Sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư/ at Police Department on Residence Management and National Data on Population

Chỗ ở hiện tại/Current Address: 14H1, Đường 36, KDC Tân Quy Đông, Phường Tân Phong, Quận 7, Tp. HCM/ 14H1, Steet 36, Tan Quy Dong Residential district, Tân Phong Ward, Distric 7, Ho Chi Minh City

Sau bổ nhiệm nêu trên, Công ty có hai Người Đại diện theo Pháp luật là Ông Bolat Duisenov và Ông Võ Thanh Liêm. Mỗi người đại diện theo pháp luật có quyền và nghĩa vụ như nhau và phải tuân thủ theo quy định tại Điều Lệ Công ty cũng như các quy chế/quy định nội bộ khác của Công ty. Mỗi người đại diện theo pháp luật phải chịu trách nhiệm cá nhân về việc thực hiện quyền và nghĩa vụ của người đại diện theo pháp luật của Công ty. Việc thay đổi người đại diện pháp luật không làm thay đổi nội dung Điều lệ công ty.

Subsequent to such appointment, the Company has two Legal Representatives being Mr. Bolat Duisenov and Mr. Vo Thanh Liem. Each Legal Representative shall have equal rights and obligations and must comply with the Company's Charter as well as other internal rules and regulation of the Company. Each Legal Representative is personally liable to exercise the rights and perform the obligations of the legal representative of the Company. The change of legal representative does not change the content of the Company's charter.

Người đại diện theo pháp luật cũ/ Previous legal representatives:

- Nguyễn Bá Dương Chức danh/Position: Chủ tịch Hội đồng Quản trị/ Chairman of BOD
- Bolat Duisenov Chức danh/Position: Giám đốc Chiến lược/ Strategic Director

Người đại diện theo pháp luật sau khi thay đổi/ Legal representative after change:

- Bolat Duisenov Chức danh/Position: Chủ tịch Hội đồng Quản trị/ Chairman of BOD
- Võ Thanh Liêm Chức danh/Position: Quyền Tổng Giám đốc/ Acting General Director

## **Điều 2. Thực hiện các thủ đăng ký, thông báo với Cơ Quan Nhà Nước có liên quan**

### **Article 2. Registration/Notification procedures with relevant State authorities**

Ông Bolat Duisenov – Chủ tịch HĐQT, có trách nhiệm thực hiện các thủ tục cần thiết theo quy định pháp luật để đăng ký thay đổi nội dung đăng ký đại diện pháp luật tại Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh.

Mr. Bolat Duisenov - Chairman of the BOD, is responsible for carrying out necessary procedures in accordance with the law to register changes of the content of legal representative registration at the Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City.

Ông Bolat Duisenov được quyền ủy quyền lại cho người khác nộp hồ sơ, thực hiện các thủ tục cần thiết khác và nhận kết quả tại Cơ quan Nhà Nước có liên quan.

*Mr. Bolat Duisenov is authorised to re-authorise another person to apply, carry out other necessary procedures, and receives results at the relevant State Authority.*

### **Điều 3. Hiệu lực thi hành**

#### **Article 3. Effectiveness**

Nghị Quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Các thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Tổng Giám Đốc, các thành viên/phòng/ban có liên quan của Công Ty và các cá nhân nêu trên chịu trách nhiệm thực hiện Nghị Quyết này.

*This Resolution takes effect from the signing date. The members of the BOD, the Board of Management, relevant members/departments of the Company and the mentioned-above individuals shall be responsible to implement this Resolution.*

#### **Nơi nhận/ Copy and send to:**

- Như Điều 3/ *As article 3;*
- Lưu tại Công Ty/ *Kept at the Company*

**THAY MẶT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**

**CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**



**BOLAT DUSENOV**

